

REIMS EN CHAMPAGNE AIRPORT

GUIDE TARIFAIRES DE L'ASSISTANCE EN ESCALE AIRCRAFT HANDLING FEES USER GUIDE



AEROPORT DE REIMS EN CHAMPAGNE

**Guide de tarification des prestations
pour assistance en escale**

Airport handling services fees guide

SOMMAIRE

1	RENSEIGNEMENTS GENERAUX - <i>USEFUL INFORMATION</i>	4
1.1	VOS CONTACTS A L'AEROPORT – <i>YOUR AIRPORT CONTACTS</i>	4
1.2	MODALITES ET REGLEMENTS - <i>TERMS OF PAYMENT CONDITIONS</i>	4
2	ASSISTANCE AEROPORTUAIRE - <i>AIRPORT HANDLING</i>	5
2.1	ASSISTANCE AUX AERONEFS – <i>AIRCRAFT HANDLING</i>	5
2.1.1	DEFINITION DES FORFAITS ESCALE – STATION FIXED RATE DEFINITION	5
2.1.2	ASSISTANCE COMMERCIALE – COMMERCIAL HANDLING	6
2.2	ASSISTANCE EXCEPTIONNELLE – <i>SPECIAL HANDLING</i>	6
2.3	AUTRES SERVICES – <i>OTHER SERVICES</i>	7
2.4	OUVERTURE EXCEPTIONNELLE – <i>EXECPTIONAL OPENING</i>	7

1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX - USEFUL INFORMATION

1.1 Vos contacts à l'aéroport – Your airport contacts

EDEIS Reims Aéroport
Aéroport de Reims Prunay
51360 PRUNAY

www.reims.aeroport.fr

OPERATIONS/ADMINISTRATIF – OPERATIONS/ADMINISTRATOR	
☎	+33 (0)3 26 49 10 92
E-mail	reims.aeroport@edeis.com
RESPONSABLE D'EXPLOITATION – OPERATIONS MANAGER	
☎	+33 (0) 3 26 49 50 10
E-mail	reims.aeroport@edeis.com

1.2 Modalités et règlements - Terms of Payment Conditions

Se référer au guide tarifaire des redevances de service public aéroportuaire chapitre « Extrait des conditions générales »
See "Regulation establishing Airport service fees" and "General terms and conditions"

2 ASSISTANCE AÉROPORTUAIRE - AIRPORT HANDLING

2.1 Assistance aux aéronefs – Aircraft Handling

2.1.1 DEFINITION DES FORFAITS ESCALE – STATION FIXED RATE DEFINITION

Sont concernés par les forfaits escale :

- Tous les aéronefs de plus de 3 tonnes
- Sur demande des pilotes, les aéronefs de moins de 4 tonnes, exploités dans le cadre d'activités privées et sportives, commerciales et de travail aérien

Are concerned by the fixed rates:

- *All the aircrafts with an MTOW superior to 4 tons*
- *On pilot demand, aircrafts with an MTOW under 4 tons, exploited for private, sports, commercial and air works activities.*

⌚ Base de facturation

Les aéronefs concernés sont soumis :

- Sans passagers à bord de l'aéronef : à une redevance d'assistance technique aéroportuaire
- Avec un ou des passagers à bord de l'aéronef : à une redevance d'assistance commerciale aéroportuaire

Aircrafts concerned are subjected to :

- *Without passengers on board : a technical handling fee*
- *With one or more passengers on board : a passenger handling fee*

En Euros

Masse Maximum au Décollage en tonne <i>MTOW per tons</i>	Tarif € HT <i>€ EX VAT</i>	Tarif € TTC <i>€ VAT incl</i>
HELICO (< 3 T)	51,11 €	61,34 €
3 à < 5 T	102,24 €	122,68 €
5 à < 7 T	155,34 €	186,41 €
7 à < 10 T	214,77 €	257,73 €
10 à < 17 T	293,90 €	352,68 €

Ce service fera l'objet d'une facturation, indépendamment de son utilisation.

This service will be charged, independently of its use.

⌚ Prestations incluses dans l'assistance aéroportuaire - Airport handling services included

- Positionnement et calage de l'avion - *Guidance for positioning the aircraft and chocking*
- Veille incendie pendant la mise en route des moteurs - *Fire surveillance during engine start-up*
- Accès espace communication (consultation météo et NOTAM) - *Meteorological space access (meteo and NOTAM consultation)*
- Accès à l'aérogare – *Terminal access*
- Assistance conciergerie – *Concierge service*

2.1.2 ASSISTANCE COMMERCIALE – COMMERCIAL HANDLING

Ce service assuré à la demande du client, inclut les prestations de l'assistance aéroportuaire minimum obligatoire et les prestations suivantes spécifiques au traitement des passagers :

- Accueil des passagers
- Accompagnement des passagers entre l'aérogare et l'avion
- Mise en œuvre des moyens de sûreté
- Déchargement et chargement des bagages
- Transport des bagages entre l'aérogare et l'avion

This service activated on customer demand, includes minimum mandatory handling services and the following specific items for passengers :

- *Passengers reception*
- *Passengers accompanying to the terminal facilities*
- *Security measures roll-out*
- *Baggage loading and unloading*
- *Baggage transfer to the terminal*

Masse Maximum au Décollage en tonne <i>MTOW per tons</i>	Tarif € HT € EX VAT	Tarif € TTC € VAT incl
1 à < 3 T)	102,23 €	122,67 €
3 à < 5 T	204,47 €	245,37 €
5 à < 7 T	310,69 €	372,83 €
7 à < 10 T	429,55 €	515,46 €
10 à < 17 T	587,81 €	705,37 €

2.2 Assistance exceptionnelle – Special Handling

Ce service est sur demande. Il concerne les demandes particulières des clients

This service is due on demand. It concerns particular demand from our customers

La liste est non exhaustive. Elle peut être complétée par le client. Une assistance exceptionnelle est due pour chaque prestation.

This list can be completed by the customer. The special assistance fee is due for each service.

SERVICES	€ HT € EX VTA
Voiture au pied de l'avion (par heure et par entrée) <i>Car access to the aircraft (per hour and per access)</i>	172,78
Accès bus sur le tarmac <i>Bus access on the tarmac</i>	518,34
Cortège Officiel (6 véhicules max) <i>Official Flight (6 vehicles max)</i>	1003,68
Privatisation salon (4 heures) <i>Lounge privatisation (4 heures)</i>	633,53
Privatisation aéroport (pour raison de sécurité) <i>Airport Privatisation (for safety reason)</i>	5759,35
Autres services, par heure et par service <i>Others services, per hour and per service</i>	633,53

2.3 Autres services - Other services

PRESTATIONS	UNITE UNIT	€ HT € EX VAT
Réservation d'hôtel <i>Hotel booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	16,25
Réservation Taxi <i>Rental car booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	23,07
Café <i>Coffee</i>	Par litre <i>Per litre</i>	25,36
Nettoyage de linge <i>Linen cleaning</i>	Par opération <i>By operation</i>	126,71
Nettoyage de la vaisselle <i>Dishes cleaning</i>	Par opération <i>By operation</i>	63,37
Catering shipment hors partenaire Catering Shipment no partner	Par opération By operation	34,59
Nettoyage déversement hydrocarbures ou autres <i>Pouring of hydrocarbons, or any other product</i>	Par heure <i>Per Hour</i>	260,42
Push Aircraft	Par opération By operation	80,00

Dans le cas où, après le passage d'un aéronef, une intervention de nettoyage est rendue nécessaire à la suite d'un déversement d'hydrocarbures, de corps gras ou de tout autre produit, cette intervention donne lieu au paiement d'une redevance par le responsable du déversement.

In case, after an aircraft passage, a cleaning intervention is necessary following a pouring of hydrocarbons, fatty substance or any kind of product, this intervention leads to the payment of a fee by the person responsible for pouring.

2.4 Ouverture exceptionnelle - Exceptional opening

La redevance d'ouverture exceptionnelle de l'AFIS et du service d'escale est due pour toute activation en dehors des horaires d'ouverture des services. Ces tarifs sont doublés pour toute activation entre 21h00 LT et 06h00 LT.

The exceptional opening fee for use airport services is billed for any activation outside opening hours.

En Euros

Services	Tarif € HT € EX VAT	Tarif € TTC € VAT incl
Activation exceptionnelle hors horaires ouverture <i>Exceptional activation out of opening hours</i>	212,70 €	255,25 €
Activation exceptionnelle hors horaires ouverture nuit de 21h00 LT à 06h00 LT <i>Exceptional activation out of opening hours night</i>	425,40 €	510,48 €

Une redevance pour annulation tardive sera perçue. Elle est fixée à 106.35€ HT.

A late cancellation fee will be charged. It is fixed at €106,35 Ex VAT.